

## ROSENHEIMDA GÖCMENLER ICIN YOL TABELASI

ROSENHEIMDE ILK ADIM

TAVSIYE VE ALMANCA KURLARI

IKAMET VE ALISVERIS

BELGELER VE MALI

IS VE OZGECMIS

COCUK EGITIMI VE OKUL

SIGORTALAR

SAGLIK

ILISKILER VE KÜLTÜR

ÖNEMLI ADRESLER

ICINDEKILER

ÖNSÖZ

Bu broşürle atacağınız ilk adımlarlar yeni hayatınıza daha iyi kolaylık sağlayacaktır.

Volkshochschule Rosenheim girişim adına sizi selamliyorum.

Göçmen dairesi ve Diakoni adına sizlere önemli bilgiler irtibat adresi Rosenheim seherine yeni gelen yabancı vatandaşlar için hazırlanmıştır.

Hazırlanan“GÖCMENLER ICIN YOL GÖSTERGESİ“

Uzun deneyimi olan konsey ile ilgili dünyanın çeşitli ülkelerinden buraya gelip geçici veya sürekli olarak burada yaşamak isteyen çok farklı ihtiyaçları ve beklentileri olan buraya gelip geçici veya kalıcı olarak burada yaşamak istiyor.Bağımsız, öğrenci ,çalışan veya bir aile üyesi olarak, en önemli bilgiler olduğu broşür günlük hayatta yardımcı olacaktır. Kitapçık entegrasyon hakkında ilginç bilgiler içerir.dil edinimi, mesleki tanınma, iş arama, ilgili ofisleri, tıbbi malzeme, dini topluluklar, kuruluşlar, organizasyon , eğlence ve daha fazlası.

Rosenheimde sizlere iyi bir başlangıç ve geleceğinizde başarılar diliyoruz.

ROSENHEIM , Ocak 2014

Gabriele Bauer

Belediye başkanlığı

## **ROSENHEIMDE ILK ADIM**

### **NÜFUS KAYIT BÜROSU**

Evrak:Pasaport yada kimlik, ev kontrati

Yeni vatan Rosenheim sizi ilk adiminizda Nüfus kayıt bürosuna yönlendirir.

Bu randevuya pasaportunuzla ,nüfus kayıt bürosunda bas vurup ilk kayidinizi yapacaksınız.

### **EINWOHNERAMT(Nüfus kayıt bürosu)**

Königstraße 15

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651370

E-Mail: [einwohnermeldeamt@rosenheim.de](mailto:einwohnermeldeamt@rosenheim.de)

### **YABANCILAR DAİRESİ(Ausländerbehörde)**

Evrak: Pasaport

Yabancılar dairesinde oturma izni için avrupabirliği yani ( EU Bürger) olmayan bir belge dolduracaksınız. İlk görüşmede danışman size bu istek için gereken belgeleri açıklayacaktır.(mesela kira sözleşmesi , gelir belgeniz...)

İkinci randevunuzda tabi ( gerekli belgeleriniz hazırlanmışsa) kendi personeli ile doldurun

“Bir oturma izni için başvuru” Başvuru formları aşağıdaki dillerde mevcuttur:

Almanca,İngilizce,Fransızca,İspanyolca,Portekiz,Sırp,Hırvat ,Arnavut ve Türkçe .

Uzlaşma kursuna katılabilmek için yabancılar dairesinden yetki belgesi ne sahip olabilirsiniz.

Ausländerbehörde(Yabancılar Dairesi)

Königstraße 15

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651370

E-Mail: [einwohnermeldeamt@rosenheim.de](mailto:einwohnermeldeamt@rosenheim.de)

### **TAVSİYE VE DİL KURSU**

#### **UZLASMA KURSU (Intergrationskurse)**

İlk Yabancılar Dairesinde uzlaşma kursu ile ilgili yetki belgesi veya görev aldınız. Uzlaşma kursları Göçmenler,Sürekli Almanyada ikamet etmek isteyenler ve Almanyayı az bilen veya hiç bilmeyenlere.Kurslar iki bölümden ibarettir: Dil ve Yönlendirme kursu.İki bölümde imtihanla belirleniyor.

ALMANCA DERSİ(Deutschunterricht)

Almanca dersinde Günlük ve is hayatında yetecek kadar Almanca öğreniyorsunuz.

Mesela Konu basliklari:Alisveris,Doktor ziyareti,Belediye otobüsleri ,Ev ve Is arama.

Almanca kursu 600 Ders satiyle belirlenmis (=600x45 dakika=6 dönem).Tam gün, Yarim gün, özel kurslar genclere, hanimlara, ebeveynlere(Ücretsiz cocuk bakimi) okuma yazma bilmeyenlere ve yabancı kelimeler (Latince)bilmeyenlere.

**YÖNLENDİRME KURSU (Orientierungskurs)**

Bu yönlendirme kursunda önemli Tarih ,Politik,Kültür ve Almanya yasadini öğreniyorsunuz.

Almancayi güzel konussanızda ve kursa gerek görmesiniz bile yinede yönlendirme kursuna katilabilirsiniz.

Yönlendirme kursu 45 Ders saati sürüyor.

**KURS ÜCRETİ (Kurskosten)**

Kurs masraflarinin bir cogunu Alman hükümeti üstleniyor. Size düşen masraf bir ders saatine 1.20 Euro.

Bir kurs dönemi 100 ders saatiyle 120.00 Euro tutuyor.

Sayet issizlik parasi II veya sosyal yardım aliyorsanız , kurs sizin kosullara göre bedava.

Basvurunuzu birebir dil kurslariyla yetkili görevliye yada göcmen danismanligina yapabilirsiniz.

**DIL KURSU YETKİLİSİ (Sprachkursträger)**

Volkshochschule Rosenheim ALPHABETISIERUNGSKURSE(Okuma yazma kursu)

Stollstraße 1

83022 Rosenheim

Ansprechpartnerin: Bianca Stein-Steffan

Telefon: (08031)3651456

E-Mail: [Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de](mailto:Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de)

Peters Bildungs GmbH INTEGRATIONSKURSE, JUGENDINTEGRATIONSKURSE AB 14 J.

(Gencintegrasyon kurslari yas 14 itibari)

Papinstraße 17

83022 Rosenheim

Ansprechpartnerin: Beatrice Götte

Telefon: (08031)368512

E-Mail: [Beatrice.goette@bfi-peters.de](mailto:Beatrice.goette@bfi-peters.de)

Bfz Rosenheim INTEGRATIONSKURSE, ABENDINTEGRATIONSKURSE

(Aksam integrasyon kursu)

Gießereistraße 43

83022 Rosenheim

Ansprechpartnerin: Marion Schädler

Telefon: (08031)2073-537

E-Mail: [schaedler.marion@ro.bfz.de](mailto:schaedler.marion@ro.bfz.de)

Deutschinstitut Integra FRAUENKURSE MIT KINDERBETREUUNG, INTEGRATIONSKURSE

( Çocuk bakimi bayanlar integrasyon kursu)

Herzog-Otto-Straße 5

83022 Rosenheim

Ansprechpartner: Christopher Stefan

Telefon: (08031)380925

E-Mail: [info@deutschinstitut.de](mailto:info@deutschinstitut.de)

COCUKLAR ICIN DIL KURSU (Sprachkurse für Kinder)

ILK ÖGRETİM ÖĞRENCİ TATIL KURSU (Ferienkurse für Grundschulkindern)

Bazi Baviera eyaletlerinde okul tatilinde Göçmen aile İlköğretim öğrencilerine VHS Rosenheim Dil kursu sunmakta.Bir hafta boyu üç Okutman tarafından asagiyukari 15 okul cocuklari ile Almanca diline ihtiyaci olanlarla bulusuyorlar.Kurslar Pazartesten Cumaya kadar Saat 9.00 ile 12.00 Arasi.

ROSENHEIM DIL DESTEĞİ FIKRI ALMANCA

Bu Kurslar okul cocuklarına (sinif 1 den 8 e)Yilin ortasinda Rosenheim ve cevresinden yerlesen ve az Almanca yada hic konusamayana yönelik.Asagi yukari 10 Hafta boyunca okul cocuklari haftanın üç günü Almanca kursuna VHS e gidiyorlar ve sade haftanın iki günü kendi okulunda devam ediyorlar.

Bilgi ve Basvuru iki kurs cesidine :

Volkshochschule Rosenheim

Stollstraße 1, 83022 Rosenheim

Ansprechpartnerin: Bianca Stein-Steffan

Telefon: (08031)3651456

E-Mail: [Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de](mailto:Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de)

## **Gecici Siniflari**

**Okul ilce Rosenheim yeni sakinleri ile görüstükten sonra, cocuklar sözde gecis derslere katilabilirler.Cocuklar ilk yogun Almanca öğrenmek ve ancak ondan sonra ilgili sinifa ayrilir.**

### **Bilgi ve kayıt:**

**Egitim Rosenheim Devlet Dairesi**

**Königstr. 11 83022 Rosenheim**

**iletisim: Angelika Elsner**

**Telefon: 08031/392-2058**

**Angelika.elsner@lra-rosenheim.de**

## **ALMANCA SINAVI (Deutschprüfungen)**

VHS Rosenheim sürekli sınavlar olmakta:

Goethe Start Deutsch A1 FAMILIENNACHZUG, NIEDERLASSUNG

Goethe Zertifikat B1 EINBÜRGERUNG, BERUFSANERKENNUNG

Goethe Zertifikat B2 BERUFSANERKENNUNG

Einbürgerungstest EINBÜRGERUNG

Tüm sınavlar için okulda sinava hazırlık kursları var ve Almanca kursları A 1 den C 1 e kadar güncel

Kurs programları VHS Rosenheim de bulunmaktadır.Güncel program bildiri defterleri tüm Devlet dairelerinde var.Internet bağlantısı ile :[www.vhs-rosenheim.de](http://www.vhs-rosenheim.de)

Almanca kurs ve sınav bilgileri için alttaki adresten alabilirsiniz.

Bianca Stein-Steffan

Volkshochschule Rosenheim

Stollstraße 1

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651456

E-Mail: [Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de](mailto:Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de)

## **GÖCMEN DANISMA BÜROSU (Migrationsberatungsstelle)**

Göçmenler (MBE) için göç danışmanlık hizmetleri Gençlik Göç Hizmetleri (JMD) ilk göçmenleri yardımcı Almanyadaki adımıdır. Bu entegrasyonu ilgili herhangi bir soru yöneltebilirsiniz. İletişim puan. Onlar rehberlik, bilgi ve destek verebilir. Örneğin konuyla ilgili :

-dil kursları

-Almanya`da okul ve eğitim hakkında sorular

- Eğitim ve mesleki niteliklerin tanınması ülkenizden

- İş arama ve istihdam

- Evlilik, aile, eğitim (gebelik, çocuklar için anaokulları, okul, özel etkinlikler), yetkilileri ile temaslarında, uygulamaları doldurarak yardım için

- Göçmenlik statüsü hakkında

- Yasal sorular

- Finansal sorunlar (gelir, borç, hesap)

- Sağlık

- Reaksiyon, eğlence spor, sosyal ilişkileri Rosenheim, aşağıdaki kişileri görmek

YETİSKİN GÖÇMENLERE GÖÇMEN DANIŞMANLIĞI (Migrationsberatung für Erwachsene Zuwanderer).

Heike Schröter

Diakonisches Werk

Klepperstraße 18

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)2351148

E-Mail: heike.schroeter@diakonie-rosenheim.de

Erol Ege

Arbeiterwohlfahrt (AWO)

Ebersberger Straße 8

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)94137330

E-Mail: migration-rosenheim@bayern.awo.de

GÖCMEN GENCLERE 27 YASA KADAR (JUGENDMIGRATIONSDIENSTE BIS 27 JAHRE):

Sigrid Kratochvil

Gençlik göçmen danışmanı (12 ile 27 yaş arası)

Hans-Scheibmaier-Straße 2a (83052 Bruckmühl)

Cep: 0176/75406877

E-Posta: [sigrid.kratochvil@jh-obb.de](mailto:sigrid.kratochvil@jh-obb.de)

Di legitim Peters Bildung okulu persembeye ve Cuma saat 13-16 arası randevulu ve danışma

Sabine Weigl

Genç göçmen Danışmanı 12-27 yaş arası

Hans-Scheibmaier-Str. 2 a

83052 Bruckmühl

Cep: 0160/97821668

E-Posta: [sabine.weigl@jh-obb.de](mailto:sabine.weigl@jh-obb.de)

Dil Eğitim Okulu Peters GmbH Salı saat 8-16 arası

Hedvig Mück

Genç göçmen merkezi 12-27 yaş arası

Hans-Scheibmaier-Str. 2 a

83052 Bruckmühl

Cep: 0175/3671986

E-Mail: hedvig.mueck@diakonie-rosenheim.de

Wolfgang Spies

Katholisches Jugendsozialwerk München e.V.

Aventinstr. 10, 83022 Rosenheim

Mobil: 0162/6568175

E-Mail: [jgrowspies@yahoo.de](mailto:jgrowspies@yahoo.de)

## **GÖCMENLER HAKKINDA BILGI AGI**

yararlı ve ilginç Göç konusu hakkında bilgi ,siyasi gelişmelere ve entegrasyon yanı sıra güncel basın metinleri internette bu adreslerde bulabilirsiniz:

[www.bamf.de](http://www.bamf.de)

[www.intergration-in-deutschland.de](http://www.intergration-in-deutschland.de)

## **GÖCMENLER ICIN DAHA UYGUN BILGILER**

### **ILTICA DANISMANLIK**

Rosenheim sığınmacılar için yardım ve öneri

Agnes Tabea Hildebrandt

Von-Bippen-Str. 21

83059 Kolbermoor

Cep: 0170/9406742

E-Posta: [agnes-tabea.hildebrandt@diakonie-rosenheim.de](mailto:agnes-tabea.hildebrandt@diakonie-rosenheim.de)

### **TERCÜMAN AGI**

İlgi olarak göçmenler için arabuluculuk gönüllü tercümanlar ve kültürel arabulucular görüşme durumlarda,örneğin yardımci kamu dairelerinde,doktorlarda yada sosyal kurumlarda.

Giulia Giardina

Diakonisches Werk

Klepperstr. 18

83026 Rosenheim

Cep: 0152/03225005

Carsamba günleri saat 9 ile 12 ar

## **İKAMET VE ALISVERIS ( Wohnen und Einkaufen)**

EV ARAMA (Wohnungssuche)



Ev teklifleri Internet veya Günlük Gazetelerden ve Haftalik ilanlardan bulabilirsiniz.(Carsamba ve Hafta sonu).Ilanda Telefon numarası var ise sahibiyle irtibata gecebilirsiniz.Bazi ilanlarda sifre ,Numara ve harf kombinasyonu bulunur,yalniz bunlara yazili sifreyi gazeteye gönderilir.

Gazetecide ev sahibine gönderir.

KAYIT

Tasindiktan bir hafta icerisinde yeni kaydınızı yapmanız gerekir.Yeni kayıt için pasaportunuzu birlikte götürmeniz şart.

Bürgeramt

Königstr. 15

Telefon: 08031-3651361

E-Posta: [buengeramt@rosenheim.de](mailto:buengeramt@rosenheim.de)

Almanyayı terk sırasında kaydınızı sildirmek zorundasınız. Postaneden yeni adres çıkarabilirsiniz (Nachsendeantrag) gelen tüm mektup, paket, evraklar otomatik olarak bu yeni adresinize yönlendirilecektir.Tüm kurumlara bunu bildirin. Örneğin: Okul , banka

### **SOSYAL EVLER VE KIRA YARDIMI(Sozialwohnung und Wohngeld)**

SOSYALEVLER (Sozialwohnung)

Sosyal ev irtibatı için en iyi adres kira yardım dairesi.Bu evler Hükümet finansi altında olduğu için fiyatlar oldukça uygun. Kira dairesinden (Wohnungsamt)İkamet yardım belgesi ne müracatta bulunabilirsiniz ,geliriniz asgari ücretten düşük ise yada acil durumda iseniz.

KIRA YARDIMI

Belirli önkoşullar altında bir kira yardımı olabilir kira yardım dairesine başvurabilirsiniz.

Lütfen Kira yardım dairesinden bilgi edinin.

Sozial-, Wohnungs-, Versicherungs- und Grundsicherungsamt

Reichenbachstraße 8

Telefon: (08031)3651461

E-Mail: sozialamt@rosenheim.de

TEKRAR KAYIT (Ummeldung)

Tasindiktan bir hafta sonra yeni adresinizi nüfus kayıt bürosuna (Einwohnermeldeamt) bildirmelisiniz.Berberinizde Kira kontratı ve Pasaport u götürmelisiniz.

Einwohneramt

König str.15

Telefon: (08031)3651370

E-Mail: einwohnermeldeamt@rosenheim.de

Postahanedende yönlendirme isteginde bulunabilirsiniz yani (Nachsendeantrag)

Mektuplariniz ve Paketleriniz otomatikmen yeni adresinize yönlendiriliyor. Tüm kurumlara yeni adresinizi bildirin mesela (Banka ,Okul,v.s...)

### **KULLANILMIS MOBILYA (Gebrauchtmöbel)**

Kullanilmis mobilya, ev esyalari,kiyafet, kitap,oyuncak,elektronik esya ve bir cok esyalari ucuz fiyata Rosenheim kullanilmis esya magazalarindan temin edebilirsiniz. Günlük gazetelerde ve haftalik ilanlarda bir sayfasinda satilik yada hediyelek ucuz veya bedava kullanilmis mobilyalar bulunur.

Tüketim mallari Magazasi Rosenheim(Gebrauchwarenhaus)

Oberastraße 27a

Montag bis Freitag: 9.00- 17.00 Uhr

Telefon: (08031)249794

Gebrauchtwarenkaufhaus und Kleiderladen

Diakonisches Werk Rosenheim

Klepperstraße 18 (im Klepperpark)

Dienstag bis Freitag: 8.00- 18.00 Uhr

Samstag: 9.00- 13.00 Uhr

Telefon: (08031)281921 oder 281922

BRK-Kleiderladen „Gutes aus zweiter Hand“

Samerstraße 1

Montag bis Freitag: 9.00- 13.00 Uhr und 14.00- 18.00 Uhr

Samstag: 10.00- 13.00 Uhr

Telefon: (08031)353306

### **GIDA (Lebensmittel)**

Bavyerada gida magazalari Pazartesinden Cumartesine kadar aciktir.

Acilis saatleri sabah 7.00 den aksam 20.00 ye kadar

Pazar ve Tatil günlerinde magazalar kapalidir .

### **GIDA MAGAZALARI (Lebensmittelgeschäfte)**

#### **Asya(Asiatische )**

Fa. Chen, Heilig-Geist-Straße 17, 83022 Rosenheim

Fa. Kainz, Äußere Münchner Straße 29, 83022 Rosenheim

Fa. Lam, Kufsteiner Straße 101, 83022 Rosenheim

Fa. Ngoc Lan, Innstraße 25-29, 83022 Rosenheim

Italyan (Italienische)

Fa. Interhandels-Ges., Chiemseestr. 41, 83022 Rosenheim

Fa. topGast, Klepperstraße iC2, 83022 Rosenheim

Rusya (Russische)

Fa. Maier, Klepperstraße 18a, 83022 Rosenheim

Türkce (Türkische)

Fa. Candemir, Innstraße 35, 83022 Rosenheim

Fa. Özkan, Leiblstraße 16, 83022 Rosenheim

Fa. Yavru, Happinger Straße 77, 83022 Rosenheim

Fa. Yelbey, Münchner Straße 52, 83022 Rosenheim

## **PANEL (TAFEL)**

**Yasam icin devlet destekli („Rosenheimer Tafel“) panelden ucuza gida alabilirsiniz.Lütfen yaninizda bir belge getirin.Mesela: (Issizlik para belgesi,Temel güvenlik kararı)**

### **Rosenheim Paneli (Rosenheimer Tafel)**

#### **Diakonisches Werk Rosenheim**

Rosenheimer Tafel

Diakonisches Werk Rosenheim

Westermayerstr. 1

Persembesaat 10.30 - 14.00 arası

Cep: 0172/2077541

## **EVRAKLAR VE FINANS (Dokumente und Finanzen)**

### **HESAP VE YABANCI TRANSFER (Konto und Auslandsüberweisung)**

#### **Evraklar: Pasaport**

**Her Bankada bir hesapnumarası actirabilirsiniz.En geç bir eve tasindiginizda yada bir işe basladiginizda hesapnumarası gerekli.Cogu bankalarda aylık hesap ücreti veya her hizmetlerde**

(baska hesapnumarasina transfer,sözlesme süresi,tablolar..) istiyorlar.Bazi bankalarda aylık hesap ücreti ücretsizdir.

Memleketinize para transfer etmeden her bankanın kendine ait ücretlerini karsilastirin.Mesela para transferin Türkiye`ye her bankada farklı 2,00 ile 40.00 Euro arasi olabilir.

Internet`te [www.geldtransfair.de](http://www.geldtransfair.de) cesitli bankaların kosullari karsilastiriliyor.Internette cesitli dillerde yazili: Almanca, Ingilizce, Fransizca, Arnavutca, Arapca, Sıprca, Türkce ve Vietnamca.

### **EHLİYET (Führerschein)**

**YABANCI ÜLKE SÜRÜCÜ BELGESİ (Ausländischer Führerschein)**Genelde yabancı ülke sürücü belgesi Almanya`da yarım sene geçerli. Altı ay sonra sürücü lisansı ya yeniden yapılması gerekli yada yeni alınmalı.Lakin EU dan (Avrupa Birliği Ülkesi) gelerseniz ve EU-Sürücü lisansınız varsa o Almanyada`da geçerli.Daha ayrıntili bilgiyi Araba Onay Kurumundan(KFZ-Zulassungsstelle) öğrenebilirsiniz.

KFZ-Zulassungsstelle und Fahrerlaubnisbehörde

Westerndorfer Straße 88

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)3651338

E-Mail: kfz@rosenheim.de

### **ALMAN SÜRÜCÜ LİSANSI (Deutscher Führerschein)**

Almanya`da sürücü lisansına sahip olmak istiyorsanız sürücü kurslarına katılmalısınız. Adresleri Internet,Telefonrehberi yada Sari sayfalardan bulabilirsiniz.

Sürücü lisansının parası sinava kadar alacağınız sürme derslerinden ibarettir.Sürücü lisansı için aşağı yukarı 2000 Euro ile hesaplamalısınız.konulan toplam yazılı ve pratik derslerden sonra sinava girme hakkına sahipsiniz.Bu sınavlar yazılı ve test sürüşüne bölünmüştür.Sınav parçalarına basarına kadar kendiniz ücreti üstlenme şartıyla katılabilirsiniz.Calışma belgeleri çeşitli dillerde mevcuttur ve sürücü lisansını kendi dilinizde yapabilirsiniz.Daha detaylı bilgiyi sürücü kurslarından alabilirsiniz.

### **KOPYA VE TERCÜME ETME (Kopien und Übersetzungen)**

Yargı ve resmi işler için bazen evraklarınızın tercümesi ve kopyası için doğruluga resmen kabul edilmesi lazımdır.

### **SERTİFİKALI TERCÜME (Beglaubigte Übersetzung)**

Yabancı evrakları serifikalı kopyaları çevrenizdeki en yakın noterden alabilirsiniz.Lütfen sarı sayfalara yada internete adres için bakın.Genelde serifikalı kopyanın bir sayfası 12.00 Euro tutuyor.Rosenheim Belediyesinde de serifikalı kopya yaptırabilirsiniz.Maliye tutarı: yaklaşık olarak bir sayfası 5.00 Euro.

Güvenlik için resmi daire,Kural ve Trafik (Amt für Sicherheit,Ordnung und Verkehr)

Königstr. 15

Telefon: (08031) 3651361

E-Mail: einwohneramt@rosenheim.de

### **YEMINLI TERCÜME (Beeidigte Übersetzung)**

Yeminli tercüme için mahkemeden yeminli tercümana gerekli ve tercümanlık görevini alman mahkemesince düzgün yapacağına yemin etmeli. Maliye tutarı bir sıra için 1.00 ile 3.00 Euro arası.

İsimler ve adresleri [www.justiz-dolmetscher.de](http://www.justiz-dolmetscher.de) bulabilirsiniz. İkamet ettiğiniz bölgede istediğiniz dilde arayabilirsiniz.

### **KARNE TANIMA BELGESİ (Zeugnisanerkennung)**

Bir mesleğe başlamak istiyorsunuz, okumak yada başvuru malzemenizi belgelemek istiyorsanız karne tanıma belgesini memleketinizden okul derecesine göre isbatlamanız lazım.

Ayrıntılı bilgi ve başvuru formunu Bavyera Eyaleti karne tanıma belgesi dairesinden (Zeugnisanerkennungsstelle) alabilirsiniz.

**Pündterplatz 5**

**80803 München**

**Telefon: (089) 3838490**

### **MESLEKI NİTELİKLERİN TANINMASI**

Mesleki niteliklerin geçerliliği için Almanyada henüz bir karara varılmamıştır.

Altta en çok sorulan soruların bir kaç açıklaması.

Bu mesleğe ait olan kişiler mesela : Hasta bakıcı, ebe, masör, fizyoterapist, eczacı, doktor, diş hekimi)

Gibi alanda mesleği olanlar Yukarı Bavyera Hükümeti (Regierung von Oberbayern) müracaat edebilirler.

Regierung von Oberbayern

Maximilianstraße 39

80538 München

Telefon: (089)21 76-0

.Üniversite Diplomalı özel sektörde çalışmak isteyenler, Diplomanın geçerliliğine ancak işveren karar verir.

Kisi Alman akademik ünvanına sahip olmak istiyorsa, Alman üniversitesinde tekrarlamak zorunda.

daha önceki üniversite çalışmalarının parçaları kabullenmektedir.

Gerekli bilgileri çeşitli üniversitelerden ve yabancı öğrenci danışmanlığından edinebilirler.

Örneğin:

Ludwig-Maximilians-Universität München

Referat Internationale Angelegenheiten

Ludwigstraße 27

80539 München

Telefon: (089)2180–2823

E-Mail: international@lmu.de

.Akademisyenler için özel programlari Otto-Benecker-Stiftung sunuyor.

Bilgiler [www.obs-ev.de](http://www.obs-ev.de). De

.Zanaat cirakliligin gecerlilikgi icin IHK veya Ticaret odasina müracat edin.

Telefon: (089)5116-150

[www.muenchen.ihk.de](http://www.muenchen.ihk.de)

E-Mail: [ihkmail@muenchen.ihk.de](mailto:ihkmail@muenchen.ihk.de)

Birey icin giris Durumunuz mesleki duruma,geldiginiz ülkeye ve is tecrübesine göre degisir.

Alttaki adresten arastirabilirsiniz:

[www.anabin.de](http://www.anabin.de),[www.tuer-an-tuer.de](http://www.tuer-an-tuer.de),[www.berufliche-erkennung.de](http://www.berufliche-erkennung.de) .

Akademistlerin yüksek lisansi kabullenmiyorsa ZAB den degerlendirebilirler.

Adaylar ve isveren icin bu devlet onayi daha kolaylik saglar.Özgecmisinizde yaninda bulundurursaniz dahada kolay olur.

Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB)

Postfach 2240

53012 Bonn

[www.kmk.org/zab/zeugnisbewertungen.html](http://www.kmk.org/zab/zeugnisbewertungen.html)

Göç danışma merkezlerinde mesleki tanınma ile ilgili sorular için önemli temas noktası:

Adres ve bilgide yardımcı oluyorlar aynı zamanda başvuru formunu doldurmanızda yardımcı oluyorlar.

### **BORCTA YARDIM (Hilfe bei Schulden)**

**Borc sorusunda Borc tavsiye bürosu (Schuldnerberater) yardımda bulunuyor.**

Schuldnerberatung Rosenheim Stadt, Diakonisches Werk

Königstraße 23a

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)2343917

Mesai saatleri: Sali günleri saat 14.00 – 16.00 arasi

Telefonlala görüs saatleri : Pazartesi 10.00 – 12.00 arasi / Carsamba 14.00 – 16.00 arasi

Schube-Rosenheim@diakonie-rosenheim.de

Schuldnerberatung Rosenheim Land, Caritaszentrum

Reichenbachstraße 5

Telefon: (08031)203730

www.caritas-rosenheim.de

## TÜM BAYERNDE AKTIF AKTIV ALANININ PARCASI OLARAK YETERLILIK ILE ENTEGRASYON (IQ)

Göcmen kökenli insanların mesleki entegrasyonu „Qualifizierung (IQ) ile Entegrasyonu „ programi araciligiyla federal düzeyde tesvik edilmektedir. Bu yetiskin göcmenlerin icgücü piyasasina entegrasyonu sürdürülebilir iyilestirme hedefleniyor. Bu göc özgü öncelikler üzerinde uzman ajanslar tarafından desteklenen calisma ülke capinda 16 bölgesel aglardir.

### UZMAN AJANSLAR BU KONU HAKKINDA DURMAKTADIR

- Taninma
- Mesleki almanca
- Diversity yönetimi
- Eksistens kurma
- Uzmanlastirma

### ENTEGRASYON ISYERINDE BASLIYOR

Örneğin profesyonel uzman güvenligi için Mentor programlari, göcmenlik tavsiye ve uzman denkliligi gibi Bavyera MigraNet yenilikci adimlar atilmistir. Bizim özel ve görevleri üç yönde amaclayan ve farklı tasiyicilar tarafından yürütölmektedir.

- Bavyera Bölgesel danisma hizmetlerinin tanima yasasi uygulanmasi ve kurulmasi. Bölgesel danismanlik yönünde.
- Kültürler arasi ve göc özgü uzman danisman yetkinlik ve kültürler arasi acilimin süreçlerinin desteklenmesinin güçlendirilmesi.
- Acik ve net anlamda bölgesel isbirligi yapilarinin genislemesi.
- (Profesyonel Entegrasyon IQ süreci zinciri) destek hizmetlerinin bölgesel disliler.

### YABANCI DERECENIN PROFESYONEL TANINMASI ICIN TEKNİK TAVSIYE

Özel bir hizmet performans takdir fırsatlar bireysel ve kapsamlı bilgilere tavsiyeler sagladigi gibi prosedürler ve sorumluluklar da saglar. Yardım isteyenlere destek ve tanima süresince eslik edecektir. Profesyonel bir perspektif seffaligi gelistirmek mümkün olacak sekilde bu yabancı finansal tablolar tarafından kurulmustur. Diğer bilgiler: [www.migranet.org/anererkennung](http://www.migranet.org/anererkennung)

Danisma bilgileri ücretsizdir

### IS VE ÖZGECMIS

Kapidan kapiya entegrasyon projeleri GmbH

MigraNet- IQLandesnetzwerk Bayera

Proje: Tanima danismanligi ( Anerkennungsberatung)

Wertachstr. 29

86153 Augsburg

E-Posta: [anerkennungsberatung@tuerantuer.de](mailto:anerkennungsberatung@tuerantuer.de)

Telefonla danisma: +49 (0) 821 455-1090

Pazartesi, Sali ve Persembe saat 10-12 arasi , Carsamba günü saat 15-17 arasi

Özel danisma: Telefonla randevu alinir.

TANIMA DANISMANLIGI MÜNICH ICIN

Landeshauptstadt München

Sozialreferat-Amt für Wohnen und Migration

Servicestelle zur Erschließung ausländischer Qualifikationen

( Yabancı niteliklerin gelistirilmesi icin sevis merkezi)

Franziskanerstr. 8

81669 München

E-Posta: +49 (089) 40361

Telefonla danisma: Pazartesi ve Persembe günleri saat 10-12 arasi ve Carsamba saat 15-17 arasi

Özel görüşme: Randevu ile yapilir.

KOMBINE KARIYER TAVSIYESI

Asagidaki konular ihtiyac üzerine Almanya“da calismak isteyen göcmenlere yönelik kariyer danismanligi ve teklif dönüm noktası:

Meslek, yüksekökol, mesleki sertifika ve tanima, yetkinlik kurulmus pozisyon ve calisma hayatinin umutlari. Bilgilere dahil danismanliginiz:

Lisa Kempter-Hofmann

Cep: 0176/67857989

E-Posta: [Bianca.Stein.Steffan@Rosenheim.de](mailto:Bianca.Stein.Steffan@Rosenheim.de)

MENTORLUK OTRAKLIGI

-Mentorluk ortaklik nitelikli göcmenlere( Mentees) ve isle ilgili iliski icinde uzmanlar tarafından daha güçlü olma firsati veriyor.Mentee“lere profesyonel rehberlere aglari yani sira isgücü piyasasinin onlarin bilgi ve sirket calisma kültüründen yararlanmalarini sagliyor.

- Mentorlar diger ülkelerin profesyonel hayata mentorluk ortaklik anlayis kazanma sagliyor.

- Sirketler cazip bir isveren pozisyonunda olarak patansiyel birlikte calisanlar ile temas kurabilirler.

ILETISIM KOORDINASYON AJANSI

Dr. Kinga Bogyö-Löffler



( Landeshauptstadt München, Sozialreferat, Amt für Wohnen und Migration)

Kent büyük şehir München, sosyal hizmetler bölümü

Telefon: + 49 (089) 233-40670

Fax: + 49 (089) 233-40699

E-Posta: [kinga.bogyo-loepler@muenchen.de](mailto:kinga.bogyo-loepler@muenchen.de)

<http://mentoring.migranet.org>

## STARTMIUP- AKADEMİK İS KURMA GÖÇMENLERİN ARKASINI PLANI

Proje StarMiUp kendisine hedef koymuştur. Bir akademik geçmişi olan yabancı kadın veya erkek girişimciler için destek teklif geliştirmesine katkıda bulunmuştur.

İletişim:

GründerRegio M. e. V.

Stefanie Maul

Proje StartMiUp:

Westendstr. 123

80339 München

Gewerbehof Westend

İS BULMA KURUMU

1. Görevler

İs bulma kurumu iş ve eğitim için bayan ve erkek vatandaşların yani sıra şirketler ve kurumlar için önem taşıyor.

İs bulma kurumunun önemli görevleri şunlardır:

- İş ve eğitim yerleri bulmak
- Eğitim ve meslek bilgileri
- İşveren danışmanlığı
- Mesleki eğitim ve mesleki sosyal içerme promosyonu
- İşleri sürdürmenin ve oluşturmak için güç ve

Örneğin işsizlik ödeneği olarak yedek faydaları (işsizlik parası 1.)

Yukarıdaki şıklardan biri size uygun ise burdan bir katip veya profesyonel danışman ile randevu alabilirsiniz.

Arbeitsagentur Rosenheim

Wittelsbacherstr. 57

83022 Rosenheim

Telefon: 0800-455-55-00

## **İS VE ÖZGEÇMİS (Arbeit und Bewerbung)**

İS BULMA KURUMU (Die Arbeitsagentur)

1 . Görevleri:

İs bulma kurumu is aramada, meslek egitiminde Vatandaslara, Firmalara ve kuruluslarda önemli temas noktası.

İs bulma kurumunun önemli ölçüdeki görevleri:

- .Eğitim ve iş olanakları sağlanması
- .Mesleki rehberlik
- . İşleri korumak ve oluşturmak için Hizmetler ve
- . Ücret değişimi faydaları, mesela işsizlik parası I.

Yukardaki sıkların biri size uygun ise,şef danışmanlıgından yada Meslek danışmanından randevu alınmalı.

Arbeitsagentur Rosenheim

Wittelsbacher Straße 57

83022 Rosenheim

Telefon: (0 18 01)5551 11

2 . İnternet sayfası:

İnternet sayfasında [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) kendinizde işle ilgili bilgileri alabilirsiniz.

İsbulma kurumunun sayfasında ,iş ilanlarına yönlendirilir.Burda İş ve Meslek eğitim yeri bulabilirsiniz.Bu sayfalarda lisan olarak İngilizce, Fransızca ,Türkçe ve Rusca bulunur.

„Kursnet“( internet kurs sayfası ) [www.kursnet.arbeitsagentur.de](http://www.kursnet.arbeitsagentur.de) de Eğitim ve öğretime devam önerisi bulunur.

“Berufenet “(Meslek bulma sayfası) [www.berufenet.de](http://www.berufenet.de)

ayrıntılı olarak her iş ve ilgili meslek eğitimi açıklar.

Ayrıca kariyer seçimi,özgeçmiş,Yasalar,İstatistikler,İşgücü piyasası ve birçok konularla ilgili bilgiler bulunmaktadır.

[www.planet-beruf.de](http://www.planet-beruf.de) Wissenswertes und Hilfestellungen.

3 . Mesleki Eğitim Bilgi Merkezi (Berufsinformationszentrum)

Meslek eğitim bilgi merkezi iş bulma kurumuna aittir –BIZ .

Burada konunun tüm alanlarda tam mesleki bilgi kağıt şeklinde veya çok sayıda mevcut bilgisayar aracılığıyla bulunmaktadır. Tüm infomasyonlara bu sayfadanda erişilebilir.

[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) . yazılı iş tekliflerini de internetten bastırabilirsiniz.

BIZ

Berufsinformationszentrum

Wittelsbacher Straße 57

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)202-360

E-Mail: Rosenheim.BIZ@arbeitsagentur.de

#### 4 . İsgücü piyasası kurumu:

Göçmenler, Almanya'da çalışmak için kayıt, çalışma izni gerek,Yabancılar ve profesyonel danışmanlık bürosuna basvur.

Zentrale Auslands- und Fachvermittlung

Team 315

Kapuziner Straße 26

80337 München

Telefon: (0228) 713-2000

#### **IS MERKEZI (Das Jobcenter)**

Rosenheim is merkezinin 3 görevi var:

.İs bulmada yardımcı olmak

. İşsizlik durumunda bir geçim güvenliğini (İşsizlik durumunda bir geçim güvenliğini bunlar işsizlik ödeneği şeklinde bazı önkoşullar altında mali yardım alma II=ALG II= Hartz 4)

.Yeşil Pasaport çıkartma (Grünen Pass ): Yeşil pasaporta ait olan kişiler indirimli Belediye faaliyetlerinden yararlanabilirler. Mesela: Yüzme havuzu , Müzeler, Buzpaten, Kütüphane. İşsizlik parası ( ALG II ) ve Emekliliği Belirli bir gelirin altında alanlar.

Lütfen güncel olan belge kimliğinizi yanınızda götürün.

Jobcenter Rosenheim

Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)40894-223

#### **ÖZGEÇMİS (Bewerbung)**

Lütfen iş bulmanız için öz geçmişinizi yanınızda bulundurun.Böyle bir çözüm aşağıdaki noktalardan ibarettir:

1 . Yazmak: Çalışmak istediğiniz Firmaya bir Mektup

2. Güncel resimle öz geçmiş

3 . Karnenin kopileri,Meslek ve Is karnesi.

Almanca tercümesi yanında olması şart.

Özgecmisin talimatları ve ipuçları İnternet sayfasında [www.planet-beruf.de](http://www.planet-beruf.de) Bewerbungstraining altında ( Genclere özel) bulunur.

ARGE yada iş bulma kurumundan yardım alıyorsanız Özgecmisinizi hazırlamakta size imkanlar sağlıyor.Lütfen sube sefinden randevu alın.

İş bulma ilanları Günlük ve haftalık Gazete(Carsamba ve Cumartesi ) bulunmakta.

Sektör Telefon rehberlerinde ikamet ettiğiniz bölgede ki yerel işletmeler ve kuruluslardan bilgi alabilirsiniz.

İnternette adres:

[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

[www.meinestadt.de](http://www.meinestadt.de)

[www.ovb-online.de](http://www.ovb-online.de)

### **COCUK BAKIMI VE OKUL (Kindebetreuung und Schule )**

COCUK BAKIMI

KRES(Kinderkrippe )

Üç yaşından küçük çocuklar krese yazdırılabilir.

ANAOKULU (Kindergarten )

Üç yaşından büyük ve okul çağına kadar çocuklar burada eğitiliyor.

OKULDA COCUK BAKIMI (Kinderhort )

Ders saati bittikten sonra çocuklar çocuk bakımını ziyaret edebilirler.

Kres , Anaokulu ve Okulda çocuk bakımı ücretlidir.

Yukardaki belirtilen kuruluslardan yer bulma konusunda Çocuklar , gencler ve aileler (Amt für Kinder ,Jugendliche und Familie) sube seflerinden yardım alabilirsiniz .

Orada yardım kutusu bulunur.

Ulaşmak istediğiniz önemli Telefon numaraları:

Angelika Mayer: (08031)361540

Ulrike Saalfrank: (08031)361535

Amt für Kinder, Jugendliche und Familie

Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim

(08031)361516

E-Mail: jugendamt@rosenheim.de

Güncellesmis tüm bilgileri çocuk bakım kurulus internet sayfasindanda bulabilirsiniz.( dersten sonra öğlen hizmeti ebevyn gruplari,oyun grubu .....) [www.platzboerse-ro.de](http://www.platzboerse-ro.de)

KRES ( Kinderkrippen)

Kinderkrippe Christkönig (Familienzentrum) Kardinal-Faulhaber-Platz 7 18760

Kinderkrippe im Kinderhaus Aising Max-Hickl-Straße 5 2323720

Kinderkrippe im Klinikum Pettenkofersstraße 10 3653766

Kinderkrippe „Kleine Bären“ Ebersberger Straße 8 3521811

Kinderkrippe „Kleine Mäuse“ Frühlingstraße 17 12661

Kinderkrippe „Studentenflöhe“ Westerdorfer Straße 47 89993

### **ANAOKULLARI (Kindergärten)**

AWO-Integrationskiga Haping Kaltwiesstraße 20 67104

Caritas Kiga Am Gries 745515

Integrationsgruppe Stadtmäuse Zinnkopfstraße 2 42343

Katholischer Kiga St. Hedwig Austraße 36 83264

Kath. Integrationskiga St. Nikolaus Am Ledererbach 4 356470

Kiga Apostelkirche Hailerstraße 30 890804

Kiga „Arche Noah“ Steiermarkweg 1a 892842

Kiga Endorferau „Villa Kunterbunt“ Oberwöhrstraße 50 43055

Kiga Heilig Blut Holbeinstraße 1 68785

Kiga Hl. Familie Kastenau Erlenweg 20 68550

Kiga im Kinderhaus Aising Max-Hickl-Straße 5 2323720

Kiga „Klabautermann“ Innstraße 52a 37269

Kiga „Löwenzahn“ Kaiserstraße 42 3651546

Kiga „Löwenzahn“ Haus 2 Kaiserstraße 42a 3651570

Kiga „Muggelstein“ Glückstraße 44 288408

Kiga „Noahs Arche“ Aisingerwies Severienstraße 762112

Kiga St. Josef Panger Straße 11 67397

Kiga St. Josef der Arbeiter/Oberwöhr Krainstraße 34 41327

Kiga St. Michael Georg-Queri-Weg 8 86118

Kindertagesstätte Christkönig (Familienzentrum) Kardinal-Faulhaber-Platz 7 18760

Montessori-Kiga mit Integrationsgruppe Zellerhornstraße 23 69880

Netz für Kinder „Kinderinsel“ Burgfeldstraße 10 2479490

Netz für Kinder „Rappelkiste“ Meraner Straße 50 463465

Waldorfkiga „Das Samenkorn“ Schwaiger Weg 21 43332

### **OKUL COCUK BAKIMI (Kinderhorte)**

Hort St. Quirin Am Gries 7 45515

Hort am Entenbach Sixtstraße 5 33658

Kinderhort im Kinderhaus Aising Max-Hickl-Straße 5 2323720

Kinderhort „Jonathan“ Innsbrucker Straße 1a 381495

Kinderhort „St. Vinzenz“ Schießstattstraße 9 12453

Kinderhort „Taka-Tuka-Land“ Happing Eichenholzstraße 1 63788

Kinderhort „Villa Kunterbunt“ Endorferau Oberwöhrstraße 50 43037

Kindertagesstätte Christkönig (Familienzentrum) Kardinal-Faulhaber-Platz 7 18760

### **OKUL VE ZORUNLU EGITIM (Schule und Schulpflicht)**

Eylül ayının 30. Gününe kadar Çocuklar 6 yaşında, bir ilköğretim okuluna devam etmek zorundadırlar.

İlköğretim okulu genelde 4 yıl sürüyor. Cocuğunuz oturduğunuz semte göre okul kayıtları yapılır.

Bu kurala “ atama görevi “ denir.

İlk öğretimden sonra çocuklar üç bölüme ayrılır: normal okul ,ortaokul, lise.

Okul hakkındaki bilgileri yetkili okul dairelerinden alabilirsiniz (staatlichen Schulen ,Schul und Sportamt .Egitimle ilgili bilgileri çocuk genc ve aile kuruluşlarının internet sayfasından alabilirsiniz.

[www.elternimnetz.de](http://www.elternimnetz.de).

Staatliches Schulamt

Königstraße 11

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3922053

E-Mail: [schulamt@lra-rosenheim.de](mailto:schulamt@lra-rosenheim.de)

[www.schulamt-rosenheim.de](http://www.schulamt-rosenheim.de)

Schul- und Sportamt

Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651411

E-Mail: [schul-sportamt@rosenheim.de](mailto:schul-sportamt@rosenheim.de)

[www.rosenheim.de/schul-und-sportamt](http://www.rosenheim.de/schul-und-sportamt)

### **OKULLAR (Schulen)**

ILKÖGRETİM (Grundschule )

Prinzregentenstraße Prinzregentenstraße 62 908520 \*

Grundschule Erlenau Sixtstraße 3 3651981 \*

Astrid-Lindgren-Grundschule Innsbrucker Straße 1 3651951 [www.als-rosenheim.de](http://www.als-rosenheim.de)

Grund- + Teilhauptsch. Happing Eichenholzstraße 1 304510 \*

Grund- + Teilhauptschule Pang Schulweg 16 94137111 \*

### **ILK VE NORMAL OKUL (Grund und Hauptschulen)**

Volksschule Aising Gärtnerstraße 6 304060 [www.schule-aising.de](http://www.schule-aising.de)

Volkss. Westerndorf St. Peter Römerstraße 3 3651971 [www.schulewesterndorf.de](http://www.schulewesterndorf.de)

Volksschule Fürstätt Am Gries 11b 406720 [www.schule-fuerstaett.de](http://www.schule-fuerstaett.de)

Mittelschule am Luitpoldpark Wittelsbacherstraße 16 3651941 [www.hauptschule-mitterosenheim.de](http://www.hauptschule-mitterosenheim.de)

ORTAOKULLAR (Realschulen)

Realschule für Mädchen Ebersberger Straße 13 3651961 \*

Johann-Rieder-Realschule Am Nörreut 10 3651851 \*

LISE (Gymnasien)

Karolinen-Gymnasium Ebersberger Straße 3 3651901 \*

Finsterwalder-Gymnasium Königstraße 25 3651924 \*

Ignaz-Günther-Gymnasium Prinzregentenstraße 34 3652652 \*

ÖZELEGİTİM OKULLARI (Förderschulen)

Sonderpädagogisches Förderzentrum Am Gries 25 40672111 [www.sfz-rosenheim.de](http://www.sfz-rosenheim.de)

\* unter [www.rosenheim.de/stadt-und-buerger/schule-und-bildung/schulen.html](http://www.rosenheim.de/stadt-und-buerger/schule-und-bildung/schulen.html)

Yukardaki adresten genel bilgi ve meslek okullarını bulabilirsiniz

MESLEK VE YÜKSEK LISANS (Berufsschulen und Fachoberschulen)

Staatliche Berufsschule I (gewerbl., technische und hauswirtschaftl. Berufe)

Prinzregentenstraße 68

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)8006-0

E-Mail: [verwaltung@bs1ro.de](mailto:verwaltung@bs1ro.de)

Staatliche Berufsschule II (Berufe in Wirtschaft und Gesundheit)

Wittelsbacherstraße 16a

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)21680

E-Mail: [info@bs2ro.de](mailto:info@bs2ro.de)

Staatliche Fachoberschule und Berufsoberschule

Westerndorferstraße 45

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)28430

E-Mail: [info@fosbos.bnro.de](mailto:info@fosbos.bnro.de)

### **EGITIM VE AILE (Erziehung und Familie)**

Egitim ve Aileyle ilgili tüm konulari Cocuk genc ve aile kurulusu ,Caritas kurulusundan veya internet sayfasindan alabilirsiniz.[www.elternimnetz.de](http://www.elternimnetz.de).

Amt für Kinder, Jugendliche und Familien

Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651516

[www.fjr-rosenheim.de/juamt](http://www.fjr-rosenheim.de/juamt)

Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

Reichenbachstraße 5

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)203740

E-Mail: [czrosenheimeb@caritasmuenchen.de](mailto:czrosenheimeb@caritasmuenchen.de)

### **SIGORTALAR (Versicherungen)**



## GENEL TEMA (Allgemeines zum Thema)

Sigortalar genelde yasal ve serbest bölüme ayrilir. Yasal sigorta (zorunlu sosyal sigortada) denilebilen yasa ile istihdam edilmektedir.Yani Almanyada calisan tüm isciler yasal olarak sosyal sigorta ödemelidir.Yari kısmi isveren tarafından ödenir diger kalan kısmını sigorta sahibinden otomatikmen kesilir.

## ZORUNLU SOSYAL SIGORTA (Soziale Pflichtversicherungen )

### SAGLIK SIGORTASI ( Kranken versicherung )

Almanyada saglik sigortasi herkese zorunlu. ( Memur,Isci,Serbest piyasa;Aile birligi,Emekli,...)

Sigorta li olarak heray belirli bir miktarini saglik sigortasina ödenir.Almanyada yasayan, calismayan ve az geliri olan aile birligi olarak sigortalidir.Cocuklar okula gittigi sürece (25 yasina kadar ) aileyle birlikte sigortalidir.Isteginize göre cesitli saglik sigortalarina kayıt yaptira bilirsiniz.Saglik sigorta adreslerini sektörlerden ve sari sayfalardan (Postanede) bulunur.

### BAKIM SIGORTASI (Pflege versicherung)

onları yaşlılıkta bakıma muhtaç olduğu için, uzun vadeli bakıma güvence saglar .Detaili bilgi almanız için sigortalı olduğunuz saglik sigortasina müracat edilir.

### EMEKLİ SIGORTASI ( Rentenversicherung)

Emekli sigortasi yaslilikta çok önemli bir yer alır.Emekliligi hak etmek için belirli kosullari yerine getirmek lazim.

kişiler belli bir yaşa ulaşmış olmalıdır, Orada sigorta asgari bir süre olması ve emeklilik uygulaması da kümesinede uygun olmalıdır.Genelde Almanyada emekli yas ortami 65 yas kisi isterse erken yada gec emekli olabilir.

Emekli sigortasi için bilgi:

Deutsche Rentenversicherung

Dienststelle Rosenheim

Aventinstraße 2

83022 Rosenheim

Telefon: (089)6781 -2901

Ücretsiz halk telefon numarası: (08 00) 1 00048015

### ISSIZLIK SIGORTASI ( Arbeitslosenversicherung)

İşsizlik sigortası işsizlik için mali yardım sağlar. İşsizlik ödeneği almaya hak, işsiz kim olduğunu, kendilerini işsiz kayıt olduğu veya son iki yıl, en az bir yıl miktarlarda işsizlik sigortasi hak talep eder.

Daha detayli bilgileri isbulma kurumundan alabilirsiniz.

Agentur für Arbeit

Wittelsbacherstraße 57

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)5551 11

### **KENDI İSTEGİNE BAĞLI SIGORTA (Freiwillige Versicherungen)**

KENDI İSTEGİNE BAĞLI SIGORTA li yanlılıkla diğler özellik çektirdiği zarar yerini alır.Örnek:

Yan komsunuzun Vazosunua carpip düsüyor ve kirildigi an.

EV SIGORTASI , kendi ev hasarnizi öder. Örnek: Evinizde hirsizlik olayi.

MESLEKI MALULEN SIGORTA mesleki özürlülük sigortası kariyer takip etmek mali yetersizlige karşı korur.Örnek:Gecirdiginiz kazadan dolayi calisamaz duruma geldiginde.

HUKUKI KORUMA SIGORTASI bazı durumlarda kavgalar hakkında masraflarını ödemek için bir sigortadir.

HAYAT SIGORTASI police sahibi vefat ettiginde ailesine maddi yönden korumaya alır.

Araba ,Motosiklet , vs... sahip iseniz aracinizi ARABA SIGORTASI yaptirilmali.

Sigortalar hakkında daha genis bir bilgi almak istiyor iseniz Sigorta kurulusuna basvuruda buluna bilirsiniz.

Rosenheimer Versicherungsamt:

Versicherungsamt

Königstraße 24

Telefon: (08031)361506 oder 36 1507

### **SAGLIK (Gesundheit)**

EV VE UZMAN DOKTORU (Hausarzt und Facharzt)

Aile hekimliği uzmanı veya genel dahiliye için düzenli doktor dur.Saglik sorununuzda ilk muhattabiniz ev Doktorunuzdur.Özel bir tedaviye ve Analize ihtiyaciniz oldugunda ,Aile doktorunuz sizi uzman doktora yönlendirir. Doktor seciminiz Almanyada serbesttir. Sözde Aile hekim modeli, mali teşvikler farklı sağlık sigortası fonları ile teşvik eder: sağlık sorunları ile her zaman önce aile doktorunuza danışmalısınız sonra Saglik sigortasi ile irtibata gecilir.Diger sayfada Rosenheimdeki tüm Aile hekim adreslerini bulabilirsiniz.Uzman doktorlarin adresleri sari sayfada veya sektörlerde bulabilirsiniz.

NAME STRASSE TELEFON FAX E-MAIL INTERNETSPRACHEN

Bergmaier Georg Dr. Med

Salinstraße 1

14081

Buchholz Clarissa Dr. med. (Schönklinik)	Droste-Hülshoff-Straße 21	804300	804216	
Fach Eva-Maria, Karl Manuela und Göbl Roland Dr. med.	Max-Josef-Platz 21	232380		praxis@diabetes-rosenheim.de
Daxer Andreas Dr. med.	71220	9017664		
Fischer Dieter Dr. med.	Happinger Straße 78	64781	63337	
Gratzke Eva-Maria Dr. med.	Am Breitenfeld 2	288024	288025	
Hofmann Ingrid Dr. med.	Herderstraße 2	890184		praxis@dr-ingrid-hofmann.de
Ihler Fritz nDr. Med. Und Ihler-Heitl Waltraud	Erlenastraße 11	81017		Dr.ihler@cablenet.de www.praxis-ihler.de eng
Jahn Peter Dr. med.	Hubertusstraße 17	34378	380875	
Jas Petra Dr. med.	Reifenstuelstraße 24	12968	33712	
Klecker Nikolaus Dr. med.	Salinstraße 11a		381534 o. 17118	14759
König-Uhlig U. Dr. med.	Ludwigsplatz 18		4090190	praxis@drkoenig-uhlig.de www.drkoenig-uhlig.de
	eng			
Kofler Bernhard Dr. med. und Kofler Johann Dr. med.		Aisinger Straße 81	69606	269123
Kulb Alfred Dr. med.	Goethestraße 2	86195		
Maier Alois Dr. med. (Spephanskirchen-Schloßberg)		Salinweg 61b	279294	279293
Meinberger Elke Dr. med. und Reichel Brigitte Dr. med.		Heilig-Geist-Straße 17	12445	info@meinberger.de
Menath Reinhard Dr. med. und Menath Dorothea		Am Sennfeld 29	66970	268824
Meschik Manfred Dr. med.	Salinstraße 10	17840	17304	
Mohr Anna Dr. med.	Amselweg 6	43286		
Muhle Helmut Dr. med. und Kuppler Reinhard Dr. med.		Hochgernstraße 3	44488	44468
Nägelein Hans-Hermann Dr. med.	Stollstraße 9	31114		Dr.naegelein@schmerztherapie-rosenheim.de
	www.Schmerztherapie-rosenheim.de	eng, fra, alb, yug		
Petri Ulrich Dr. med. und Martin Kathrin Dr. med.		Graf-Lamberg-Weg 6	65584	62579
Martin: eng				Petri: eng, fra, ita
Petzoldt Beate Dr. med.	Münchener Straße 31	381616	381617	
Pletschaher M.	71047			
Richter Gottfried Dr. med.	Rathausstraße 18	13202	37346	
Rosenauer Elvira Dr. med.	Schullerstraße 13a	400151	37084	
Rust Johannes, Rust Markus und Pauli Ruth Dr. med.		Adlzreiterstraße 8	380340	381793
Sanftl H. Dr. med.	Ludwigsplatz 18	3040218		
Schäfer Norbert	Max-Josef-Platz 1	13197	12146	
Schormaier und Böhm Dr. med.	Münchenerstraße 35	2213000	380181	
Rosenfeldt	Salinstraße 11a	13236	14759	
Schütze Tassilo Dr. med.	Salinstraße 11a	13236		
Schweiger Peter Dr. med	Rathausstraße 14	33083		
Unterharnscheidt Michael	Prinzregentenstraße 11	13391	12050	
Weber Simon Dr. med. jun + sen	Panger Straße 26	67263	67023	Jun: eng, afri, ita, Sen: eng
Weimann Maria	Gluckstraße 22	288948	82294	
Wiechert Gerd Dr. med.	Leitzachstraße 4a	68353	63502	
Wiechert Günther Dr. med.	Wittelsbacherstraße 7e	12919	F380310	
Wullinger Michael Dr. med.	Kaiserstraße 28	12343		info@wullinger.de

## DANISMA SAATI VE MUAYENE ÜCRETİ (Sprechstunde und Praxisgebühr)

Doktora gidebilmeniz için randevu almak gerekir fakat bazı doktorlara randevusuzda gidilebilir.

Doktora sigorta kimlik kartınızla gitmelisiniz. Ceyrek başına (üç ayda bir) 10 Euro miktarında benzersiz bir katkı maliyetleri yapmak zorunludur. Bu miktar Gittiginiz aile hekimine her üç ayın basında ödenir.

Diger Doktorlara gidebilmek için Überweisungsschein (transfer belgesi) almalisiniz bu 10 Euroyu ödememek için. Dis Hekiminde alti aylık kontrol süreci bedava. Dis tedavisi yapilınca 10 Euro ödenmeli.

## ACIL DOKTOR VE AMBULANS HIZMETI (Notarzt und Rettungsdienst)

Acil durumlarda lütfen bu numaraları arayın:

- Rettungs- und Notarztdienst / Integrierte Leitstelle, Telefon: 1 12 oder Telefon: (08031) 19222
- Zentrale Notaufnahme RoMed Klinikum Rosenheim, Telefon: (08031)365-3705 Unfalltelefon: (08031)365-3370

HIZMET ICIN HAZIR (Bereitschaftsdienst)

Muayene hanesi kapalı durumda ve doktora ihtiyacınız olduğunda hizmetinize açık olan numaralar:

Büyükler için:

Bereitschaftsdienstpraxis für Erwachsene:

Telefon: (08031)365-3619

Mittwoch und Freitag von 17.00 - 21.00 Uhr sowie

Samstag, Sonn- und Feiertage von 9.00 - 21.00 Uhr

Klinikum Rosenheim, Pettenkoferstraße 10 (neben der Notaufnahme)

Cocuklar için:

Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis

Telefon: (08031)365-3462

Mittwoch von 13.00 - 19.00 Uhr sowie

Samstag, Sonn- und Feiertage von 9.00 - 19.00 Uhr

Klinikum Rosenheim, Pettenkoferstraße 10 (Erdgeschoss, Bettenhaus IV)

ev ziyaretleri için üzerindeki hizmet sözleşmesi doktorların tıbbi hazır ulaşmak için Telefon numarası:

(0 1805) 191212

### **ECZANE (Apotheke)**

Eczanelerde basit hastalıklar veya reçeteli ilaçlar bulunur. Sonuçta reçeteye ilaçlarınızı alabilirsiniz.

Cocuklar için ücretsizdir. Büyükler genelde reçete için 5 veya 10 Euro ödemeli.

### **NÖBETCI ECZANE (Apotheken-Notdienst)**

normal çalışma saatleri dışında en az bir eczane etrafında, acil servisi vardır. En yakın ilk yardım kiti, her eczanede genel çalışma saatleri sona erdikten sonra gösterilir, veya internetten [www.blak.de](http://www.blak.de) (Rosenheim adını vererek girilir).

ISIM ADRES VE TELEFON( Name Strasse und Telefon)

Adler Apotheke Münchener Straße 9a 12987

Aesculap Apotheke Salinstraße 11 18980

Alte Apotheke Ludwigsplatz 21 30960  
Apotheke am Brückenberg Hochgernstraße 3 45566  
Apotheke am Stadtcenter Brixstraße 4 3040411  
Apotheke Buchner Panger Straße 30 67905  
Apotheke Optymed im Kaufl and Äußere Münchener Straße 100 409520  
Bahnhof-Apotheke Bahnhofstraße 5 13242  
Christkönig Apotheke Kardinal-Faulhaber-Platz 6 39890  
Engel Apotheke Münchenerstraße 29 35940  
Heilig-Geist-Apotheke Heilig-Geist-Straße 14 13377  
Hochland-Apotheke Prinzregentenstraße 2 15639  
Inntal-Apotheke Kufsteiner Straße 122 62488  
Lessing-Apotheke Lessingstraße 73 86605  
Marien-Apotheke Max-Josefs-Platz 21 15585  
Max-Josef-Apotheke Max-Josefs-Platz 14 33308  
Park Apotheke Salinstraße 3 34707  
Prinzregentenapotheke Prinzregentenstraße 41 32733  
Rathaus-Apotheke Rathausstraße 14 34362  
Salin-Apotheke Salinstraße 10 34113  
Stephans-Apotheke Aisinger Straße 81 68398  
St. Urban Apotheke Rechenauer Str./Georg-Staber-Ringe 7 88220

### **GEBELİK ÖNCESİ DANISMANLIK (Schwangerschaftsberatung)**

Hamile anne gebelik konusunda tavsiye için bir devle kişisel bir röportajda konu Gebelik ile ilgili tüm sorularınızı yanıtlayacaktır onaylı danışmanlık merkezinde ücretsizdir.

Olası konuların örnekleri:

.Hamilelik ve Doğum

.Velilerin yasal hakları ve çocuk parası vs....

.Malı yardım imkanları

.diğer kuruluşlardan alternatif teklifler

.İstek dışı Hamilelik artı Kürtaj

.Aile,es ve karikoca sorunlari

Schwangerschaftsberatungsstelle Donum Vitae e.V.

Münchener Straße 32a

Telefon: (08031)400575

E-Mail: donumvitae-rosenheim@cablenet.de

[www.schwanger-in-rosenheim.de](http://www.schwanger-in-rosenheim.de)

Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen des  
Gesundheitsamts Rosenheim (im Landratsamt Rosenheim)

Prinzregentenstraße 19

Telefon: (08031)3926205

[www.schwanger-in-rosenheim.de](http://www.schwanger-in-rosenheim.de)

Beratungsstelle für Schwangerschafts- und Familienfragen SkF e.V.

Prinzregentenstraße 6 – 8

Telefon: (08031)31412

E-Mail: [schwangerenberatung-rosenheim@skf-prien.de](mailto:schwangerenberatung-rosenheim@skf-prien.de)

Bilgi, danışma hizmetleri ve konusunda teklifler  
Gebelik Rosenheim broşürü "Çocuklar" içerir

Internetsitesi [www.schwanger-in-rosenheim.de](http://www.schwanger-in-rosenheim.de)

## **ILETISIM VE KÜLTÜR (Kontakte und Kultur)**

### **MÜZELER**

#### **MUSEEN**

Belediye Müzesi

Ludwigsplatz 26 (im Mittertor)

Telefon: (08031)3652751

E-Mail: museum@bnro.de

[www.rosenheim.de](http://www.rosenheim.de)

Ahsap Teknik Müzesi

Max-Josefs-Platz 4

Telefon: (08031) 16900

E-Mail: info@htm-rosenheim.de

[www.rosenheim.de](http://www.rosenheim.de)

Inn Müzesi

Innstraße 74

Telefon: (08031)31511

E-Mail: manfred.kreibig@wwa-ro.bayern.de

[www.wwa-ro.bayern.de](http://www.wwa-ro.bayern.de)

Kleppermuseum

Klepperstraße 18

Telefon: (08031) 2167 14

[www.kleppermuseum.de](http://www.kleppermuseum.de)

### **EGITIM KURUMLARI (Bildungseinrichtungen )**

Şehir Kütüphanesi

Am Salzstadel 15

Telefon: (08031)3651443

E-Mail: stadtbibliothek@rosenheim.de

[www.stadtbibliothek.rosenheim.de](http://www.stadtbibliothek.rosenheim.de)

Volkshochschule Rosenheim

Stollstraße 1

Telefon: (08031)3651450

E-Mail: vhs@rosenheim.de

[www.vhs.rosenheim.de](http://www.vhs.rosenheim.de)

Şehir Arsifleri

Reichenbachstraße 1a

Telefon: (08031)3651439

E-Mail: archiv@stadtarchiv.de

[www.stadtarchiv.de](http://www.stadtarchiv.de)

Şehir Galerisi

Max-Bram-Platz 2

Telefon: (08031)3651447

E-Mail: staedtische-galerie@rosenheim.de

www.staedtische-galerie.ro

Musikschule Rosenheim

Ludwigsplatz 15

Telefon: (08031)34980

E-Mail: info@musikschule-rosenheim.de

www.musikschule-rosenheim.de

Katholisches Bildungswerk

Pettenkofersstraße 5

Telefon: (08031)21420

E-Mail: info@bildungswerk-rosenheim.de

www.bildungswerk-rosenheim.de

Evangelisches Bildungswerk

Münchener Straße 38

Telefon: (08031) /8095580

E-Mail: info@ebw-rosenheim.de

[www.ebw-rosenheim.de](http://www.ebw-rosenheim.de)

## **TIYATRO MÜZİK VE SINEMA (Theater ,Musik und Kino)**

Turist Rehberligi Rosenheim

Im Kultur- und Kongresszentrum

Kufsteiner Straße 4

Telefon: (08031)3659061

E-Mail: touristinfo@rosenheim.de

www.kuko.de

Kultur- und Kongresszentrum

Kufsteiner Straße 4

Telefon: (08031)36504

E-Mail: info@kuko.de

www.kuko.de

Lokschuppen



Rathausstraße 24

Telefon: (08031)3659036

E-Mail: [Lokschuppen@rosenheim.de](mailto:Lokschuppen@rosenheim.de)

[www.kuko.de](http://www.kuko.de)

Citydome Rosenheim (Kino)

Kufsteiner Straße 34

Telefon: (08031)400800

[www.citydome-rosenheim.de](http://www.citydome-rosenheim.de)

### **KÜLTÜREL KURULUŞLAR VE CAMİLER (Kulturvereine und Moscheen)**

Arnavut Camii

Albanischer Kulturverein Rosenheim e.V.

Loisachstraße 11

83026 Rosenheim

Mobil: 01 72/8470139

Al-Medina Camii

Islamische Federation Rosenheim e.V.

Schießstattstraße 1a

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)2209987

Diyanet-Camii Rosenheim

Türkisch-Islamischer Kulturverein Rosenheim e.V.

Georg-Aicher-Straße 3 - 3a

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)43506

Fatih Camii

Islamische Gemeinschaft Milli Görüs e.V.

Grubholzerstraße 11

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)42695

Alevitisches Kulturzentrum Rosenheim.e.V.

Isarstraße 1b

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)4234829

Islamisch Bosnischer Kulturverein e.V.

Burgfriedstraße 55

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)48907 11

Landmannschaft der Deutschen aus Russland e.V.

Kardinal Faulhaber Platz 10

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)4221 7923 und (08031)4221 7925

NK Croatia Rosenheim e.V.

Carl Orff Straße 4c

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)89666

Übersetzung und Begleitung von Kosovaren

Ansprechpartnerin: Drita Auer

Telefon: (08031)2358346

## **KATOLIK KILISE / CEMAAT KURUMLARI (Katholische Kirchen/Gemeinden und Institutionen)**

Christkönig	Kardinal-Faulhaber-Platz 10	08031/18750	<a href="http://www.erzbistum-muenchen.de/christkoenigRosenheim">www.erzbistum-muenchen.de/christkoenigRosenheim</a>
Heilig Blut	Heilig-Blut-Straße 43a	08031/26250	<a href="http://www.hl-blut-rosenheim.de">www.hl-blut-rosenheim.de</a>
Hl. Familie	Kastenauser Straße 32	08031/62804	
Kapuzinerkonvent St. Sebastian	Klosterweg 22	08031/32384	
Kath. Klinikseelsorge	Pettenkofersstraße 10	08031/363765	
Kath.Schüler- und Studentenzentrum	Pettenkofersstraße 9	08031/389380	<a href="http://www.ssz-rosenheim.de">www.ssz-rosenheim.de</a>
Pang – Mariä Himmelfahrt	Panger Straße 32	08031/67967	
Pfaffenhofen	Kirchgasse 1 (Schechen)	08031/81999	
St. Hedwig	Austraße 36	08031/86510	
St.Josef der Arbeiter, Oberwöhr	Krainstraße 23	08031/40270	<a href="http://www.st-josef-der-arbeiter.de">www.st-josef-der-arbeiter.de</a>
St. Michael .	Westerndorfer Straße 43	08031/87344	<a href="http://www.erzbistum-muenchen.de/stmichaelrosenheim">www.erzbistum-muenchen.de/stmichaelrosenheim</a>
St. Nikolaus	Ludwigsplatz 3	08031/21050	<a href="http://www.st-nikolaus-rosenheim.de">www.st-nikolaus-rosenheim.de</a>
St. Quirinus (Fürstätt)	Am Gangsteig 1	08031/8095680	
Alt-Katholische Kirchengemeinde	Kaiserstraße 48	08031/31777	
Kath. Bildungs- und Pfarrzentrum	Pettenkofersstraße 5	08031/21420	
Caritas-Zentrum	Reichenbachstraße 5	08031/20370	
Katholische Jugendstelle	Pettenkofersstraße 7	08031/3562660	<a href="http://www.jugendstelle-rosenheim.de">www.jugendstelle-rosenheim.de</a>
Sekteninformationsstelle		08031/3893850	
Sozialdienst katholischer Frauen	Prinzregentenstraße 6-8	08031/31412	
Donum Vitae – Schwangerenberatung	Münchener Straße 32a	08031/400575	<a href="http://www.donum-vitae-rosenheim.de">www.donum-vitae-rosenheim.de</a>

Frauenhaus 08031/381478

enchen.de/christkoenigRosenheim

Heilig Blut Heilig-Blut-Straße 43a 08031/26250 www.hl-blut-rosenheim.de  
Hl. Familie Kastenaauer Straße 32 08031/62804  
Kapuzinerkonvent St. Sebastian Klosterweg 22 08031/32384  
Kath. Klinikseelsorge Pettenkofersstraße 10 08031/363765  
Kath.Schüler- und Studentenzentrum Pettenkofersstraße 9 08031/389380 www.ssz-rosenheim.de  
Pang – Mariä Himmelfahrt Panger Straße 32 08031/67967  
Pfaffenhofen Kirchgasse 1 (Schechen) 08031/81999  
St. Hedwig Austraße 36 08031/86510  
St.Josef der Arbeiter, Oberwöhr Krainstraße 23 08031/40270 www.st-josef-der-arbeiter.de  
St. Michael . Westendorfer Straße 43 08031/87344 www.erzbistum-muenchen.de/stmichaelrosenheim

St. Nikolaus Ludwigsplatz 3 08031/21050 www.st-nikolaus-rosenheim.de  
St. Quirinus (Fürstätt) Am Gangsteig 1 08031/8095680  
Alt-Katholische Kirchengemeinde Kaiserstraße 48 08031/31777  
Kath. Bildungs- und Pfarrzentrum Pettenkofersstraße 5 08031/21420  
Caritas-Zentrum Reichenbachstraße 5 08031/20370  
Katholische Jugendstelle Pettenkofersstraße 7 08031/3562660 www.jugendstelle-rosenheim.de  
Sekteninformationsstelle 08031/3893850  
Sozialdienst katholischer Frauen Prinzregentenstraße 6-8 08031/31412  
Donum Vitae – Schwangerenberatung Münchener Straße 32a 08031/400575 www.donum-vitae-rosenheim.de

Frauenhaus 08031/381478

## **Evangelistlerin kiliseleri / TOPLULUK VE KURUMLAR(EVANGELISCHE KIRCHEN/GEMEINDEN UND INSTITUTIONEN)**

Evangelische Klinikseelsorge Pettenkofersstraße 10 08031/363768  
Evang.-Luth.Apostelkirche Lessingstraße 26 08031/86654  
Evang.-Luth. Dekanat Königstraße 23 08031/17082  
Evang.-Luth. Erlöserkirche Königstraße 23 08031/20710  
Evang.-Luth.Versöhnungskirche Severinstraße 13 08031/67570  
Evangelisch-Luth. Hochschulgemeinde Pettenkofersstraße 9 0174/6331809  
Evangelisches Bildungswerk Münchener Straße 38 08031/8095580  
Diakonisches Werk Innstraße 72 08031/30090  
Diakoische Dienste Rosenheim GmbH (Pflegedienst) Innstraße 72 08031/219985  
Evangelische Jugend Rosenheim Königstraße 23 08031/380600  
Evangelische Jugend im Dekanat Rosenheim Königstraße 23 08031/17475 o. 08031/3045638  
Evangelische Hochschuleseelsorge Pettenkofersstraße 9 08035/875930 o. 0174/6331809

## **DİĞER DİNİ TOPLULUKLARI (SONSTIGE RELIGIÖSE GEMEINSCHAFTEN)**

Brothaus Freie Christengemeinde Grubholzer Straße 16 08031/16681  
Christlich-wissenschaftliche Vereinigung Rosenheim e.V. Kellerstraße 11 08031/14684  
Christus Gemeinde e.V. Heilig-Geist-Straße 42 08031/380215  
Evang.-freikirchliche Gemeinden (Baptisten) Am Innzipfel 12 08031/12760  
Jehovas Zeugen Versammlung Rosenheim Hechtseestraße 2 08031/17011  
Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage (Mormonen) Finsterwalderstraße 44 08031/42763

## **FARKLI DİL KATOLİK TOPLULUKLARI(ANDERSSPRACHIGE KATHOLISCHE GEMEINDEN)**

Italienischsprachige Katholische Mission

Ludwigsplatz 3a

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)37008

E-Mail: [italienischsprachige-mission.rosenheim@erzbistum-muenchen.de](mailto:italienischsprachige-mission.rosenheim@erzbistum-muenchen.de)

Gottesdienst: Sonntag, 9.30 Uhr,

St. Josef, Innstraße 4, 83022 Rosenheim

Polnischsprachige Katholische Mission

Heilig Geist Straße 46

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)337 71

[www.pmk-rosenheim.de](http://www.pmk-rosenheim.de)

Gottesdienst: Sonntag 10.30 Uhr,

St. Michael, Westerndorferstraße 43, 83024 Rosenheim

Kroatischsprachige Katholische Mission

Heilig Geist Straße 46

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)34181

E-Mail: [kroatischsprachige-mission@erzbistum-muenchen.de](mailto:kroatischsprachige-mission@erzbistum-muenchen.de)

Gottesdienst: Sonntag 12.30 Uhr,

Christkönig, Kardinal Faulhaber Platz 10, 83024 Rosenheim

Ungarische Gemeinde

Gottesdienst: 2. und 4. Sonntag im Monat 12.30 Uhr,

Christkönig, Kardinal Faulhaber Platz, 83024 Rosenheim

## **SOZIALE STADT**

"Sosyal Şehir" alanlarında bir finansman programı, ilçelerde ise Fiziksel, sosyal, ekonomik ve çevresel güçlendirir.

Ailelerin ve insanların yaşam ortamı ve imkanı verdi  
İlçede gelişmiş yaşam koşulları. Bu, örneğin, tasarım  
oyun ve eğitim olanaklarının yaratılması ve teşvik  
alışveriş yakın daire.

Bu tür çocuklar ve gençler için boş zaman faaliyetleri gibi pek çok proje  
Ev ödevlerinde göçmenler ve onların çocukları için dil kursları,  
Einzelnachhilfe, spor, ilçe festival veya kursları  
Yetişkin böylece finanse edilmektedir.

Mevcut program [www.sozialestadt-rosenheim.de](http://www.sozialestadt-rosenheim.de) mevcuttur.

Dört ilçelerde bu programa katılıyor.

Bir toplum merkezi veya ilçe bürosu var. Burada güncellemeleri bulabilirsiniz

İlçede etkinlikler düzenledi. Şunları yapabilirsiniz

Kendi kullanımları için toplantı odası.

İlçesinde gönüllü kuruluşlar kitabında sosyal gönüllü olabilirsiniz

aktif olmak, ya da yardım almak. İçin mahalle dernekleri dahil

Mahalle sakinleri ve projeler ve etkinlikler yapmak

### **"ILCE FINSTERWALDER / Endorfer AU („STADTTEIL FINSTERWALDERSTRASSE / ENDORFER AU)**

Bürgerhaus E-Werk-Stüberl

Jürgen Zirnbauer

Oberwöhrstraße 76

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)237272

E-Mail: [hausverwaltung-ewerkstueberl@web.de](mailto:hausverwaltung-ewerkstueberl@web.de)

[www.buergerhaus-ewerk-stueberl.de](http://www.buergerhaus-ewerk-stueberl.de)

Freiwilligenagentur Rosenheim West

Judith Klinger

Startklar Schätzel gGmbH

Telefon: (08031)233870 oder 237272

E-Mail: [jk@freiwillige-rosenheim.de](mailto:jk@freiwillige-rosenheim.de)

[www.freiwillige-rosenheim.de](http://www.freiwillige-rosenheim.de)

Stadtteilverein Bunte Finsterwalderstraße e.V.

Johann Peschke

Finsterwalderstraße 54

83026 Rosenheim

E-Mail: [contact@bufi-wa.org](mailto:contact@bufi-wa.org)

[www.bufi-wa.org](http://www.bufi-wa.org)

Stadtteilarbeit Endorfer Au

Diakonie Rosenheim

Anita Neustädter

Tannenbergstraße 7

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)42222

E-Mail [anita.neustädter@diakonie-rosenheim.de](mailto:anita.neustädter@diakonie-rosenheim.de)

Feste Angebote für Zuwanderer:

- Treffen türkischer Frauen jeden Freitag ab 10.00 Uhr
- Treffen der Deutschen aus Russland jeden  
3. Samstag im Monat ab 10.00 Uhr

### **ILCE LESSINGSTRASSE / PFAFFENHOFENER STRASSE (Stadtteil)**

Bürgerhaus Miteinander

Andrea Kuba

Lessingstraße 77

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)237878

E-Mail: [miteinander@cablenet.de](mailto:miteinander@cablenet.de)

[www.buergerhaus-miteinander.de](http://www.buergerhaus-miteinander.de)

Freiwilligenagentur Rosenheim Nord

Barbara Heuel

Kinderschutzbund Rosenheim

Telefon: (08031)4009849

E-Mail: [bh@freiwillige-rosenheim.de](mailto:bh@freiwillige-rosenheim.de)

[www.freiwillige-rosenheim.de](http://www.freiwillige-rosenheim.de)

Förderverein Miteinander e.V.

Willi Schmid

Ellmeierstraße

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)2328548

E-Mail: [miniladen-rosenheim@web.de](mailto:miniladen-rosenheim@web.de)

Feste Angebote für Zuwanderer:

- Treffen türkischer Frauen jeden Donnerstag ab 10.00 Uhr und jeden Montag ab 14.00 Uhr
- Treffen einer bosnischen Tanzgruppe jeden Freitag ab 18.00 Uhr

### **ILCE HAPPING / HAPPINGER STRASSE(STADTTEIL)**

Bürgertreff Happing

Yesim Diker

Happinger Straße 98

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)237575

E-Mail: [stadtteilbuero-happing@cablenet.de](mailto:stadtteilbuero-happing@cablenet.de)

[www.buergertreff-happing.de](http://www.buergertreff-happing.de)

Freiwilligenagentur Rosenheim Ost

Andrea Dörries

Diakonisches Werk e.V.

Telefon: (08031)269932 oder 237575

E-Mail: [ad@freiwillige-rosenheim.de](mailto:ad@freiwillige-rosenheim.de)

[www.freiwillige-rosenheim.de](http://www.freiwillige-rosenheim.de)

Stadtteilverein Happing e.V.

Bianca Balle

Leitzachstraße 82

83026 Rosenheim

Telefon: (08031)82473

E-Mail: [bianca.balle@die-happinger.de](mailto:bianca.balle@die-happinger.de)

[www.die-happinger.de](http://www.die-happinger.de)

Feste Angebote für Zuwanderer:

- Treffen türkischer Frauen jeden Dienstag ab 10.00 Uhr
- Treffen der Deutschen aus Russland jeden  
2. Sonntag im Monat ab 11.00 Uhr
- Treffen der Türkischen Folkloregruppe jeden Sonntag ab 15.00 Uhr

### **ILCE ALTSTADT OST(STADTTEIL)**

Stadtteilbüro Landwehrstraße

Frau Jäger

Binderweg 18

Telefon: (08031)23431 79

E-Mail: [kontakt@altstadt-ost.de](mailto:kontakt@altstadt-ost.de)

[www.altstadt-ost.de](http://www.altstadt-ost.de)

### **DİĞER FAYDALI ADRESLER (WEITERE NÜTZLICHE ADRESSEN)**

. Bayan ve Kizcocuk acil yardım kurulu ( Frauen- und Mädchennotruf Rosenheim e.V.)

Sıkıntı ve acil telefon kadınlar için • danışma merkezi

. • Kız ve erkek çocukların cinsel istismarına karşı • Danışmanlık Merkezi

Telefon: (08031)268888 oder E-Mail: [kontakt@frauennotruf-ro.de](mailto:kontakt@frauennotruf-ro.de)

Evsizlik önlenmesi için profesyonel uzman yeri

Diakonisches Werk Rosenheim

Konut bulma konusunda yakın evsizlik durumunda, yardım tavsiye

Innstraße 72, 83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3009-65

KASA Kirchliche Allgemeine Sozialarbeit

Diakonisches Werk Rosenheim

Klepperstraße 18, 83026 Rosenheim

Telefon: (08031)2351144

Kasa yaşam krizlerinin ve var olmak mücadelesi ile bir temas noktası olabilir

Aile içinde endişeler, sosyo-hukuki konular, sorunlar

Resmi kurumlarla uğraşmak ya da yaş sorularınız için.

Tercuman Agi

Diakonisches Werk Rosenheim



KlepperstraÙe 18, 83026 Rosenheim

Telefon: (08031)2351144

Ses olarak göçmenler için gönüllü tercümanlar yerleřtirilmesi ve  
İletişimi durumlarda yardımcı kültür mediatörleri, örneğin at  
Ofisler, doktorlar ya da sosyal kurumlar.

mterlotsen Rosenheim

Ehrenamtliche mterlotsen helfen beim Ausfllen von

Antrgen und begleiten bei Behrdengngen.

Mobil: 01 71/7665224

Projektrger:

Caritaszentrum Rosenheim

ReichenbachstraÙe 8

83022 Rosenheim

Diakonisches Werk Rosenheim

KlepperstraÙe 18

83026 Rosenheim

## **KNYYE (Impressum )**

### **YAZARLAR**

Bianca Stein-Steffan

Programmbereichsleitung Sprachen

Volkshochschule Rosenheim

Heike Schröter

Migrationsberatung für

erwachsene Zuwanderer

Diakonisches Werk Rosenheim

SEKILLENDİRME

Evolvere, [www.evolvere.de](http://www.evolvere.de)

RESIMLER

Fotolia.de, Stadt Rosenheim

BASKI

3.000

Baski 3, Subat 2014

Hata ve yanlışlıklar olabilir



